

Transportkarre

Bedienungsanleitung



D Transportkarre 70 kg

Klappbar

Liebe Kundin, lieber Kunde,
bitte lesen und beachten Sie unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme die Hinweise dieser Betriebsanleitung und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Hier finden Sie alle Hinweise für einen sicheren und zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebensdauer.

Auseinanderklappen der Transportkarre

- Ziehen Sie die Ladeschaufel (1) nach unten, sodass in etwa ein 90° Winkel entsteht
- Um den Handgriff (3) in der Höhe anzupassen, drücken Sie den Knopf (2) nach unten und passen Sie die Höhe Ihren Bedürfnissen entsprechend an

Sicherheitshinweise

- Die Transportkarre ist ausschließlich zum Gütertransport bestimmt
- Das Befördern von Personen ist auf keinen Fall zulässig
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Verbindung der einzelnen Bauteile
- Stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass die Ladeschaufel komplett ausgeklappt ist
- Die maximale Traglast von 70 kg darf nicht überschritten werden und sollte gleichmäßig verteilt werden
- Die Transportkarre nur auf ebenen Untergründen verwenden
- Nach dem Gebrauch mit einem trockenem Tuch reinigen und an einem trockenen Ort lagern

Technische Daten

- Tragekapazität: 70 kg
- Maße eingeklappt: 430 x 60 x 720 mm
- Maße ausgeklappt: 430 x 416 x 990 mm
- Maße Ladeschaufel: 430 x 250 mm
- Gewicht: 4,9 kg



E Carretilla de transporte de 70 kg

plegable

Estimada y estimado cliente:

Antes del primer uso lea y observe sin falta las indicaciones de estas instrucciones de servicio y conserve estas cuidadosamente. Aquí encontrará todas las indicaciones para una utilización segura y fiable y una larga vida útil.

Desplegar la carretilla de transporte

- Tire de la pala cargadora (1) hacia abajo, de manera que se forme un ángulo de aproximadamente 90°
- Para ajustar la altura del asa (3) apriete el botón (2) hacia abajo y adapte la altura a sus necesidades

Indicaciones de seguridad

- La carretilla de transporte está prevista exclusivamente para el transporte de mercancías
- No está permitido en ningún caso el transporte de personas
- Compruebe antes de cada uso la unión de cada uno de los componentes
- Asegúrese antes de su uso de que la pala cargadora se encuentre completamente desplegada
- La carga máxima de 70 kg no debe ser superada y debería repartirse uniformemente
- Usar la carretilla de transporte solamente sobre superficies planas
- Después de su uso debe ser limpiada con un paño seco y almacenada en un lugar seco

Datos técnicos

- Capacidad de carga: 70 kg
- Dimensiones en estado plegado: 430 x 60 x 720 mm
- Dimensiones en estado desplegado: 430 x 416 x 990 mm
- Dimensiones de la pala cargadora: 430 x 250 mm
- Peso: 4,9 kg



F Diable de transport 70 kg

repliable

Chère cliente, cher client,

Veuillez impérativement lire et respecter les remarques du présent mode d'emploi avant la première mise en service et le conserver soigneusement. Vous y trouverez toutes les remarques pour une utilisation sûre et fiable et pour une grande longévité du produit.

Pliage du diable

- Tirez le palier de chargement (1) vers le bas sur un angle d'environ 90°
- Pour ajuster la hauteur du manche (3), appuyez sur le bouton (2) vers le bas et ajustez la hauteur à vos besoins

Consignes de sécurité

- Le diable est uniquement conçu pour le transport de marchandises
- Le transport de personnes n'est en aucun cas autorisé
- Avant chaque utilisation, contrôlez le raccordement des différents composants
- Avant l'utilisation, assurez-vous que le palier de chargement est entièrement déplié
- Ne pas dépasser la capacité de charge maximale de 70 kg et répartir les poids de manière régulière
- N'utiliser le diable que sur des sols égaux
- Après l'utilisation, nettoyez le diable avec un chiffon sec et entreposez-le dans un lieu sec

Données techniques

- Capacité de charge : 70 kg
- Dimensions replié : 430 x 60 x 720 mm
- Dimensions déplié : 430 x 416 x 990 mm
- Dimensions palier de chargement : 430 x 250 mm
- Poids : 4,9 kg



FI Tavarakärri 70 kg

kokoonlaitettava

Hyvä asiakas,

lue tämän käyttöohjeen ohjeet ennen käyttöönottoa huolellisesti ja pidä ohje tallella myöhempää käyttöä varten. Ohjeesta löydät kaikki laitteen turvalliseen ja luotettavaan käyttöön ja pitkään käyttöikään tarpeelliset ohjeet.

Tavarakärryn avaus

- Vedä kuormataso alas (1) niin, että syntyy noin 90° kulma
- Käsikahvan (3) säätöön sopivalle korkeudelle paina nappia (2) alas ja sovita korkeus tarpeen mukaiseksi

Turvallisuusohjeet

- Tavarakärri on tarkoitettu vain tavaroiden kuljetukseen
- Henkilöiden kuljettaminen ei ole sallittua
- Tarkista ennen jokaista käyttöä erinäisten osien kiinnitykset
- Varmista jokaista käyttöä ennen, että kuormataso on kokonaan käännetty alas
- Kärryn maksimi kuormitus on 70 kg eikä sitä saa ylittää ja kuorman täytyy olla tasaisesti tasolla
- Tavarakärriä saa kuljettaa vain tasaisella alustalla
- Käytön jälkeen tavarakärri puhdistetaan kuivalla liinalla ja säilytetään kuivassa paikassa

Tekniset tiedot

- Kuormitus: 70 kg
- Mitat kokoonlaitettuna: 430 x 60 x 720 mm
- Mitat avattuna: 430 x 416 x 990 mm
- Mitta kuormataso: 430 x 250 mm
- Paino: 4,9 kg



GB Sack truck 70 kg

folding

Dear customer,

Please read and observe the notes in these operating instructions before using the product for the first time. Please store these instructions carefully for future reference. These instructions contain all the information you need to ensure safe and reliable operation of your product plus a long lifetime.

Unfolding the sack truck

- Pull the toe plate (1) down to create a 90° angle
- To adjust the height of the handle (3), press the button (2) down and adjust the height to suit your needs

Safety notes

- The sack truck is only to be used to transport goods
- Persons may not be transported
- Check the connection of individual components prior to each use
- Before using, make sure that the toe plate has been folded down fully
- The maximum payload of 70 kg may not be exceeded and the load should be distributed evenly
- Only use the sack truck on even surfaces
- After use, clean with a dry cloth and store in a dry location

Technical data

- Load bearing capacity: 70 kg
- Dimensions when folded: 430 x 60 x 720 mm
- Dimensions when unfolded: 430 x 416 x 990 mm
- Dimensions of toe plate: 430 x 250 mm
- Weight: 4.9 kg



I Carrello di trasporto da 70 kg

pieghevole

Gentile cliente,

legga e osservi assolutamente le avvertenze di questo manuale di istruzioni prima della prima messa in funzione e le conservi accuratamente. Qui sono disponibili tutte le avvertenze per un funzionamento sicuro e affidabile e una lunga durata di vita.

Apertura del carrello di trasporto

- Spingere la pala di caricamento (1) verso il basso, in modo da formare un angolo di circa 90°
- Per regolare la manopola (3) in altezza, spingere il pulsante (2) verso il basso e adeguare l'altezza in base alle proprie necessità

Avvertenze sulla sicurezza

- Il carrello di trasporto è pensato esclusivamente per il trasporto di beni
- Non è consentito in nessun caso il trasporto di persone
- Verificare prima di ogni utilizzo il collegamento dei singoli componenti
- Prima dell'uso, assicurarsi che la pala di caricamento sia completamente aperta
- Non superare la portata massima di 70 kg e distribuire il carico in modo omogeneo
- Utilizzare il carrello di trasporto solo su fondi piani
- Pulire dopo l'uso con un panno asciutto e conservare in luogo asciutto

Dati tecnici

- Capacità di portata: 70 kg
- Dimensioni da chiuso: 430 x 60 x 720 mm
- Dimensioni da aperto: 430 x 416 x 990 mm
- Dimensioni della pala di caricamento: 430 x 250 mm
- Peso: 4,9 kg



NL Transportwagentje 70 kg

opklapbaar

Beste klant,

Lees de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing absoluut vóór de eerste inbedrijfstelling en bewaar ze zorgvuldig. Hier vindt u alle aanwijzingen voor een veilige en betrouwbare werking en een lange levensduur.

Het transportwagentje openklappen

- Trek de laadschop (1) naar beneden, zodat er een hoek van ca. 90° ontstaat
- Om de hoogte van de handgreep (3) aan te passen, drukt u knop (2) naar beneden en past u de hoogte dienovereenkomstig aan uw behoeften aan

Veiligheidsinstructies

- Het transportwagentje is uitsluitend voor het goederentransport bestemd
- Het vervoeren van personen is in geen enkel geval toegestaan
- Controleer vóór ieder gebruik de verbinding van de afzonderlijke componenten
- Controleer vóór het gebruik of de laadschop volledig is uitgeklaapt
- Het maximale laadvermogen van 70 kg mag niet overschreden worden en moet gelijkmatig verdeeld worden
- Het transportwagentje alleen op vlakke ondergronden gebruiken
- Na het gebruik met een droge doek reinigen en op een droge plaats wegzetten

Technische gegevens

- Draagvermogen: 70 kg
- Afmetingen ingeklapt: 430 x 60 x 720 mm
- Afmetingen uitgeklaapt: 430 x 416 x 990 mm
- Afmetingen laadschop: 430 x 250 mm
- Gewicht: 4,9 kg



RO Cărucior pentru transport marfă de 70 kg

pliabil

Stimate clientă, stimate client,

Vă rugăm să citiți și să respectați obligatoriu înainte de prima punere în funcțiune indicațiile din acest manual de utilizare și să le păstrați pentru consultarea ulterioară. Aici găsiți toate indicațiile pentru o utilizare în siguranță și fiabilă și o durată lungă de viață.

Deplierea căruciorului pentru transport marfă

- Trageți suportul de încărcare (1) în jos, astfel încât să rezulte un unghi de 90°
- Pentru a regla mânerul (3) pe înălțime, apăsați butonul (2) în jos și adaptați înălțimea corespunzător necesităților dumneavoastră

Indicații de siguranță

- Căruciorul pentru transport marfă este destinat exclusiv pentru transportul bunurilor
- Transportul persoanelor nu este admis în niciun caz
- Verificați înainte de fiecare utilizare legătura componentelor individuale
- Asigurați-vă înainte de utilizare că suportul de încărcare este depliat complet
- Sarcina portantă maximă de 70 kg nu trebuie să fie depășită și trebuie să fie distribuită uniform
- Utilizați căruciorul de transport marfă numai pe suprafețe plane
- După utilizare, curățați cu o lavetă uscată și depozitați într-un loc uscat

Date tehnice

- Capacitate portantă: 70 kg
- Dimensiuni în stare pliată: 430 x 60 x 720 mm
- Dimensiuni în stare depliată: 430 x 416 x 990 mm
- Dimensiuni ale suportului de încărcare: 430 x 250 mm
- Greutate: 4,9 kg



Service:

Conmetall Meister GmbH

Kundenservice

Warenannahme Tor 3
Oberkamper Straße 39
42349 Wuppertal

Telefon: +49 (0) 202 / 24750 430
+49 (0) 202 / 24750 431
+49 (0) 202 / 24750 432

Fax: +49 (0) 202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@conmetallmeister.de



© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Conmetall Meister GmbH

Hafenstraße 26

29223 Celle • GERMANY

www.conmetallmeister.de

2018/2019

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Conmetall Meister GmbH unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.